

# Огонь-батарея

ТЕРМОФОР®  
СИБИРСКИЕ ПЕЧИ, КОТЛЫ И КАМИНЫ

Интерьерные дровяные  
отопительно-варочные печи



[www.pechki.ru](http://www.pechki.ru)



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сделано в России

# Тепло приходит из Сибири

Благодарим Вас за приобретение продукции компании «Термофор».

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения принципа работы, правил эксплуатации и обслуживания дровяной отопительно-варочной печи «Огонь-батарея» (далее — печи) и содержит указания, необходимые для правильной и безопасной ее эксплуатации.

К монтажу и эксплуатации печи допускаются лица, изучившие настоящую инструкцию.

С уважением,  
компания «Термофор»

Настоящий документ защищен законом об авторских правах. Запрещается полное или частичное воспроизведение содержимого настоящего документа, без предварительного уведомления и получения разрешения от компании «Термофор».

Компания «Термофор» оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию печи, не ухудшающие ее потребительские свойства, без обновления сопровождающей ее документации.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1. Назначение печи .....	3
2. Модельный ряд .....	3
3. Технические характеристики .....	3
4. Состав печи .....	5
5. Устройство и работа .....	7
6. Маркировка и упаковка печи .....	8
7. Использование по назначению .....	9
8. Техническое обслуживание .....	18
9. Текущий ремонт .....	19
10. Срок службы .....	20
11. Гарантийные обязательства .....	20
12. Хранение .....	21
13. Транспортирование .....	21
14. Утилизация.....	22
15. Комплект поставки .....	22

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ ПЕЧИ.

Дровяная отопительно-варочная печь «Огонь-батарея» предназначена для экономичного воздушного отопления жилых и нежилых помещений, а так же для разогрева и приготовления пищи.

Работа печи допускается в диапазоне изменения температуры окружающей среды от  $-60$  до  $+40$  °С, значение климатических факторов соответствует исполнению УХЛ категории размещения 3 по ГОСТ 15150-69.

## 2. МОДЕЛЬНЫЙ РЯД.

Дровяная отопительно-варочная печь «Огонь-батарея» выпускается в двух модификациях «Огонь-батарея 7» и «Огонь-батарея 7Б», которые отличаются внутренней комплектацией. В модификации «Огонь-батарея 7Б» имеется встроенный теплообменник, предназначенный для нагрева воды для бытовых нужд или подключения водяного отопления.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Количественные характеристики параметров приведены в таблице 1. Габаритные размеры печи приведены на рисунке 1.

Разрешенные виды топлива: дрова, торфобрикеты, брикеты для обогревателей закрытого типа, пеллеты.

Максимальная длина полена 400 мм.

В модели «Огонь-батарея 7Б» встроен теплообменник объемом 1,3 л.



*ВНИМАНИЕ! Максимальный объем отапливаемого помещения определен из условий обеспечения эффективного конвекционного теплообмена и нормативов общего термического сопротивления ограждающих конструкций по СНиП 23-02-2003.*

Таблица 1. Значение технических характеристик.

Модели	Огонь-батарея	
	7	7Б
Глубина, мм	530	
Ширина, мм	375	
Высота, мм	655	
Масса, кг	50	52
Максимальная мощность, кВт	10	
Максимальный объем отапливаемого помещения, куб. м	150	
Проем топочной дверцы, мм	150×300	
Объем камеры сгорания, куб. дм	50	47
Максимальный объем загрузки топлива, куб. м	0,033	0,031
Диаметр дымохода, мм	120	
Минимальная высота дымохода, м	5	

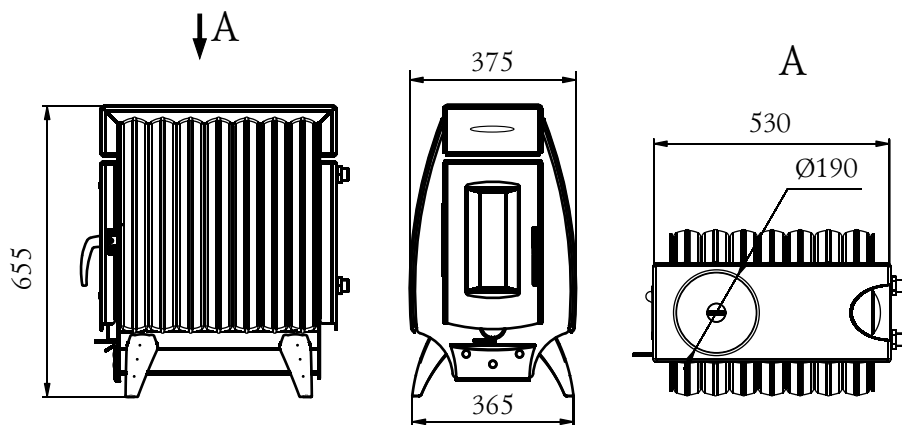


Рисунок 1. Габаритные размеры печи «Огонь-батарея 7Б».

## 4. СОСТАВ ПЕЧИ

Общий вид и расположение основных элементов изделия представлены на рисунке 2.

Корпус печи представляет собой цельносваренную конструкцию оригинальной формы.

Топливник печи «Огонь-батарея» выполнен из конструкционной стали толщиной 3 мм.

Дефлектор (3) отделяет пространство топливника от патрубка дымоотвода.

Поверхности нагрева печи охвачены панелями щелевого конвектора (10).

В задней части топливника в модели «Огонь-батарея 7Б» установлен теплообменник (11) для нагрева воды.

Дверца топливника (4), имеет полость с установленным в ней уплотнителем. Он обеспечивает плотность прижима дверцы к корпусу печи. Механизм запираания надежно фиксирует дверцу в закрытом положении поворотом ручки. В центре дверцы имеется светопрозрачный экран из жаропрочного стекла «SCHOTT ROBAX» (5).

Клапан тонкой регулировки (7), обеспечивающий подачу первичного воздуха в камеру сгорания, находится под дверцей.

Вторичный воздух поступает в топку через дожигатели (12).

В нижней части топливника устанавливается защита (6) с колосником (13), изготовленным из массивного литейного чугуна.

Пространство под защитой отделенное от топливника образует зольник с выдвижным зольным ящиком (8).

Верхняя поверхность корпуса используется в качестве варочного настила (1). Чтобы ускорить приготовление пищи в варочном настиле имеется отверстие закрытое чугунной конфоркой (2) (возможен вариант комплектации печи конфорочным кружком с крышкой).

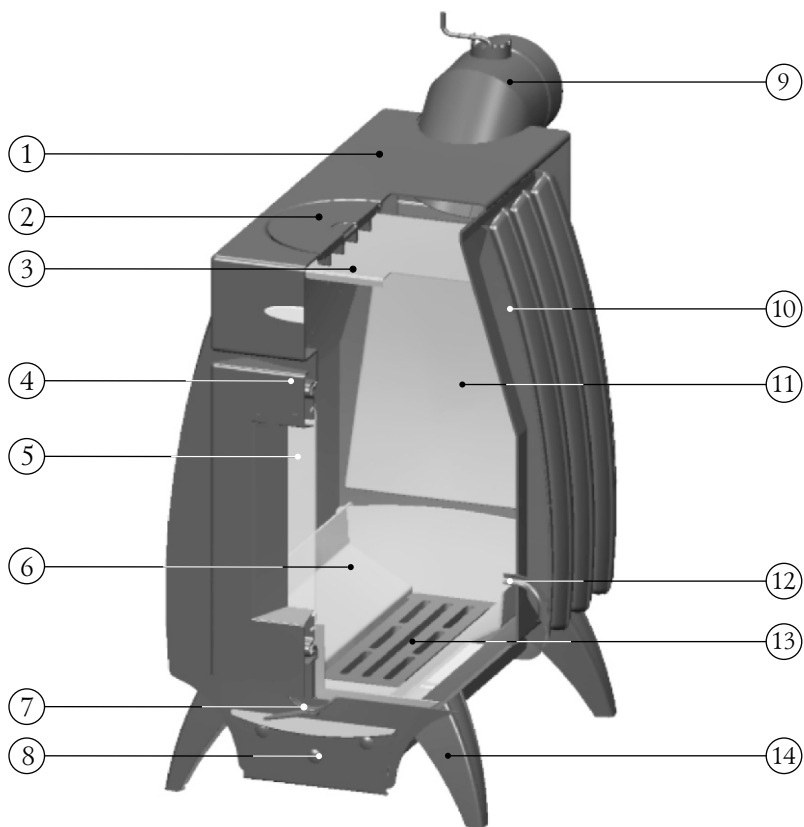


**ВНИМАНИЕ!** Варочный настил нагревается до высокой температуры.

Наружная поверхность печи покрыта термостойкой кремнийорганической эмалью типа КО-868.



**ВНИМАНИЕ!** Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию печи, не ухудшающие ее потребительские свойства.



- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1 - Варочный настил           | 8 - Выдвижной зольный ящик      |
| 2 - Конфорка чугунная         | 9 - Выход для дымовой трубы     |
| 3 - Дефлектор                 | 10 - Панель щелевого конвектора |
| 4 - Дверца топливника         | 11 - Теплообменник              |
| 5 - Светопрозрачный экран     | 12 - Дожигатель                 |
| 6 - Защита топливника         | 13 - Колосник чугунный          |
| 7 - Клапан тонкой регулировки | 14 - Ножка опорная              |

Рисунок 2. Общий вид и расположение основных элементов печи «Огонь-батарея 7Б».

## 5. УСТРОЙСТВО И РАБОТА

Печь «Огонь-батарея» работает в экономичном длительном режиме.

Дверца топливника, вращаясь на шарнире, открывается на угол 120°. Что делает загрузку топлива удобной и безопасной.

Панели конвектора на боковых поверхностях печи экранируют жесткое инфракрасное излучение, исходящее от топки. Их оригинальная форма значительно ускоряют прогрев окружающего воздуха.

При розжиге печи первичный воздух, необходимый для горения, подается через неплотно закрытый зольный ящик и колосниковую решетку к топливу. Это обеспечивает форсирование горения и получения мощного высокотемпературного пламени в момент розжига.

Для дальнейшей работы печи воздух, необходимый для горения, подается через клапан тонкой регулировки под дверкой топки. Наличие клапана позволяет бесступенчато выбирать любой режим горения – от интенсивного, до полного затухания печи.

Через щели чугунного колосника зола и шлак попадают в зольный ящик, с помощью которого можно легко производить очистку печи, не прерывая процесса горения.

В печах «Огонь-батарея» установлен герметичный зольный ящик. При переходе в экономичный режим горения он задвигается в зольник и «зашелкивается» за выступ (см. рисунок 3). Уплотнитель на передней стенке ящика обеспечивает герметичность закрытия.

Газообразные продукты горения направляются в дымоход через выход для дымовой трубы диаметром 120 мм, размещенный в задней части печи.

В печах «Огонь-батарея» предусмотрена возможность установки выхода для дымовой трубы назад (рисунок 4а) и вверх (см. рисунок 4б).

Теплообменник в модификации «Огонь-батарея 7Б» установленный внутри топки быстро прогревает воду в выносном баке (в комплект поставки не входит) или системе водяного отопления.

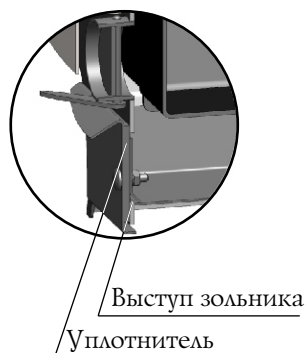
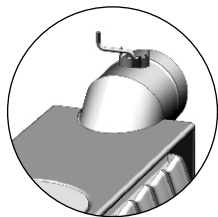
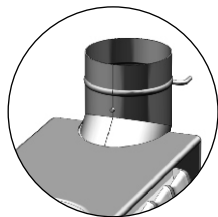


Рисунок 3. Выдвижной герметичный зольный ящик.





а) выход для дымовой  
трубы назад



б) выход для дымовой  
трубы вверх.

Рисунок 4. Варианты установки выхода для дымовой трубы.

## 6. МАРКИРОВКА И УПАКОВКА ПЕЧИ

### 6.1. Маркировка

На печи имеется информационный шильдик с указанием модели печи, ее массы, заводского серийного номера и даты изготовления печи, а также информация о сертификатах на данную модель.

### 6.2. Упаковка

Печь упакована в упаковочную тару. Руководство по эксплуатации, в упаковочном пакете, вложено в топку печи.

На упаковке печи в передней части имеется ярлык, в котором содержатся сведения о модели печи, массе, конструктивных особенностях и дате изготовления.

### 6.3. Порядок снятия упаковки потребителем:

1. Открыть картонную коробку и извлечь из нее печь
2. Снять полиэтилен с печи
3. Извлечь комплектующие и руководство по эксплуатации из печи и освободить их от упаковки
4. При наличии защитной пленки - удалить ее
5. Снять рекламные наклейки с поверхности печи (при наличии)

## 7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

### 7.1. Эксплуатационные ограничения



*ВНИМАНИЕ!* Для производственных помещений категорий А, Б, В по взрывопожарной безопасности в соответствии с НПБ 105-95 (определение категорий помещений и зданий по взрывопожарной и пожарной опасности) использование печей не допускается.



*ВНИМАНИЕ!* Не допускается использовать в качестве топлива вещества, не указанные в пункте 3.



*ВНИМАНИЕ!* Категорически запрещается использовать в качестве топлива каменный уголь.



*ВНИМАНИЕ!* Не допускается использовать для розжига спиртосодержащие средства, бензин, керосин и прочее легковоспламеняющиеся вещества. А также глянцевую бумагу, обрезки ДСП, ламината и оргалита, так как при их сжигании могут выделяться вредные газы.



*ВНИМАНИЕ!* Не допускается перегрев и перекаливание печи во время эксплуатации.



*ВНИМАНИЕ!* Категорически запрещается эксплуатировать печь в режиме интенсивного горения (интенсивное горение допускается только при розжиге печи).



*ВНИМАНИЕ!* Не допускается эксплуатировать печь в помещениях во время сна.



*ВНИМАНИЕ!* Запрещается производить топку печи во время проведения в помещениях собраний и других массовых мероприятий.



*ВНИМАНИЕ!* Запрещается эксплуатировать печь (модификация «Огонь-батарея 7Б») с неподключенной системой водонагрева и пустым баком для горячей воды.

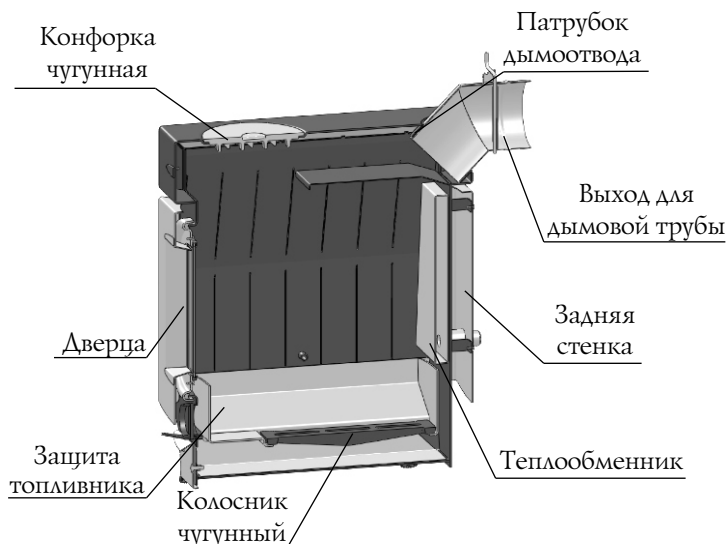


Рисунок 5. Схему верной установки комплектующих печи.

## 7.2. Сборка печи

Схема правильной установки комплектующих печи «Огонь-батарея» смотри на рисунке 5.

Защита топливника должна быть установлена в нижней части топки, место для колосника должно находиться ближе к задней стенке. Колосник должен находиться в посадочном месте в защите. Колосник укладывается таким образом чтобы его плоская сторона была со стороны топки. Выход для дымовой трубы вставлен в патрубок дымоотвода и развернут в нужную сторону (см. рисунок 4.а и рисунок 4.б). Место соединения выхода для дымовой трубы и патрубка дымоотвода должно быть уплотнено жаростойким герметиком. Отверстие на варочном настиле закрыто конфорочной крышкой.

## 7.3. Подготовка печи к эксплуатации



**ВНИМАНИЕ!** При первом протапливании печи промышленные масла, нанесенные на металл, и легкие летучие компоненты кремнийорганической эмали выделяют дым и запах, которые в дальнейшем не выделяются.

Поэтому первую протопку печи необходимо произвести на открытом воздухе с соблюдением мер пожарной безопасности, продолжительностью

не менее 1 часа, при загрузке топливника наполовину в режиме интенсивного горения.

Убедитесь в нормальном функционировании всех элементов печи и защитных конструкций. Неисправная печь к эксплуатации не допускается.

Исправная печь:

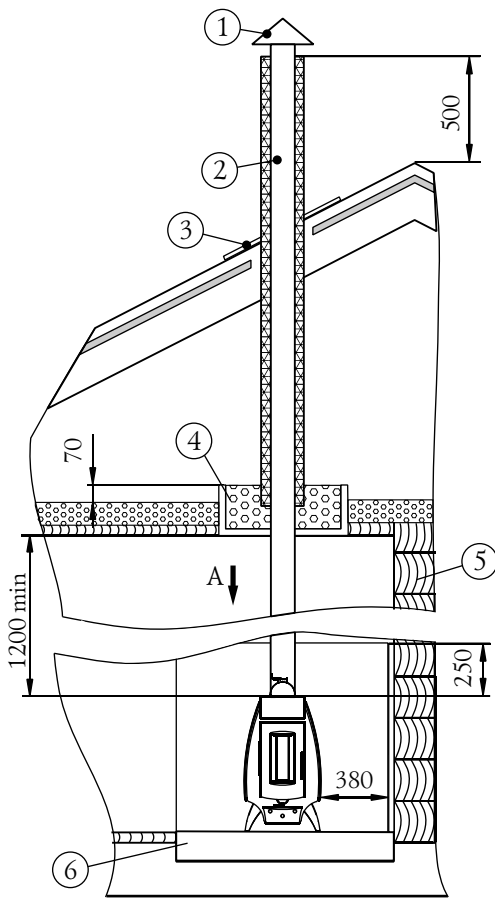
- не должна иметь внешних повреждений корпуса.
- дверца должна свободно вращаться на шарнире, плотно прилегать к корпусу и надежно фиксироваться замком.
- в полости дверцы должен присутствовать уплотнительный шнур закрепленный по всему периметру.
- стекло на дверце не должно иметь трещин, сколов и других повреждений.
- защита топливника и колосник должны быть целыми, не иметь прогаров и трещин.
- зольный ящик должен свободно перемещаться и плотно прилегать к корпусу в закрытом состоянии.
- заслонка клапана тонкой регулировки должна свободно вращаться и плотно перекрывать отверстие в закрытом состоянии.

Установите печь на специально подготовленное место для ее эксплуатации.


#### **7.4. Подготовка помещения к монтажу печи**


Конструкции помещений следует защищать от возгорания:


- стены (или перегородки) из горючих материалов - штукатуркой толщиной 25 мм по металлической сетке или металлическим листом по асбестовому картону толщиной 10 мм, от пола до уровня на 250 мм выше верха печи.
- пол под печью из горючих материалов - металлическим листом по асбестовому картону толщиной 10 мм на расстояние 380 мм от стенки печи.
- пол из горючих и трудногорючих материалов перед дверкой топки - металлическим листом размером 700×500 мм, располагаемым длиной его стороной вдоль печи;
- в потолке в месте прохождения через него дымовой трубы выполнить разделку.




- 1 - Зонттик
- 2 - Труба с теплоизоляцией типа «сэндвич»
- 3 - Перекрытие из негорючего материала для кровли
- 4 - Потолочная разделка
- 5 - Стены из горючего материала
- 6 - Основание под печь из негорючего материала
- 7 - Предпочный лист -
- 8 - Металлический лист по асбестовому картону для защиты стен из горючих материалов

 Металлический лист по негорючему теплоизоляционному материалу (асбестовому картону толщиной 10мм)

 утеплитель из негорючих материалов (керамзит/шлак/базальтовая вата)

 кирпич и т.п. (негорючий материал)

 дерево (горючий материал)

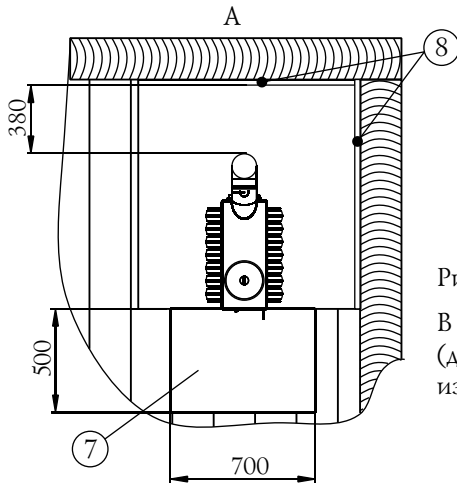


Рисунок 6. Монтаж печи «Огонь-батарея». В помещении из горючих материалов (дерева) с установкой печи на основание из негорючего материала;

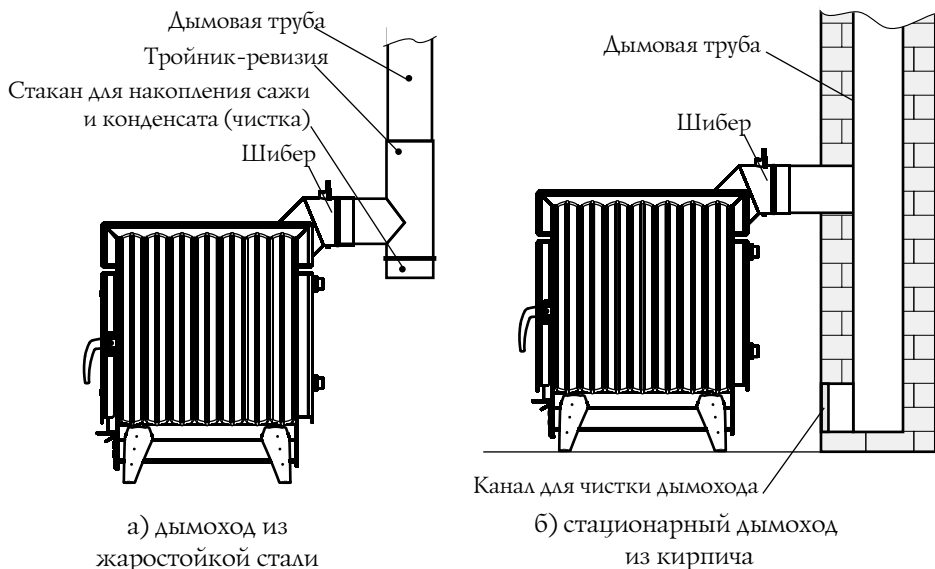


Рисунок 7. Схема присоединения печи к дымоходу с выходом для дымовой трубы назад.

- при монтаже дымовой трубы в зданиях с кровлями из горючих материалов обеспечить трубу искроуловителем из металлической сетки с отверстиями размером не более 5×5 мм, а пространство вокруг дымовой трубы следует перекрыть негорючими кровельными материалами.



**ВНИМАНИЕ!** Конструкции помещений вокруг печи и трубы дымохода должны соответствовать требованиям СНиП 41-01-2003.

## 7.5. Монтаж печи

Схема монтажа печи показана на рисунке 6.

Расстояние от дверцы топки до противоположной стены следует принимать не менее 1250 мм.

Расстояние между верхом печи и незащищенным потолком - не менее 1200 мм.

Расстояние между наружной поверхностью печи, дымовой трубы и стеной следует принимать не менее 500 мм для конструкций из горючих материалов и 380 мм для конструкций защищенных металлическим листом по асбестовому картону толщиной 10 мм или штукатуркой толщиной 25 мм по металлической сетке.

Для конструкций из негорючих материалов расстояние между наружной поверхностью печи и стеной следует принимать не менее 100 мм для конвекции воздуха.

Расстояния от пола до дна зольника следует принимать:

- при конструкции перекрытия или пола из горючих и трудногорючих материалов до дна зольника - 140 мм.
- при конструкции перекрытия или пола из негорючих материалов - на уровне пола.

Дымовая труба должна иметь минимальное количество колен. Прямая труба предпочтительнее.

При монтаже печи с выходом для дымовой трубы назад соединять печь с дымоходом рекомендуется через тройник-ревизию (в комплект поставки не входит), оснащенную стаканом для сбора конденсата и сажи (рисунок 7.а).

Производитель рекомендует использовать модульные тонкостенные дымовые трубы из высоколегированной коррозионностойкой стали диаметром 120 мм. Они эффективны, долговечны и требуют минимальных трудозатрат при монтаже и эксплуатации.

В случае установки толстостенной металлической дымовой трубы большой массы необходимо разгрузить печь от ее веса.



**ВНИМАНИЕ!** Во избежание утечки дыма в отапливаемое помещение все места соединения модулей дымовой трубы между собой и с печью необходимо уплотнять жаростойким герметиком обеспечивающим герметичность стыков трубы.



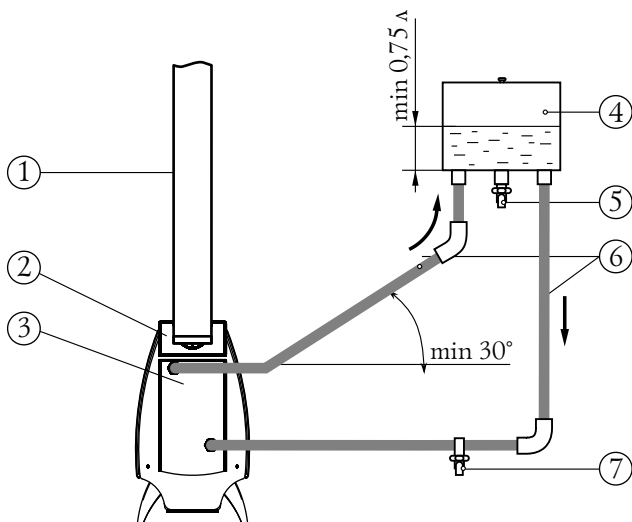
**ВНИМАНИЕ!** Участок дымовой трубы, расположенной в зоне минусовых температур должен быть обязательно теплоизолирован материалом, выдерживающим температуру до +400 °С.

Идеальным решением для дымовой трубы - установка готовых модулей трубы с термоизоляцией типа (сэндвич).

В случае присоединения печи к стационарному встроенному дымоходу, либо в иных случаях, не рекомендуется отклонять ось дымовой трубы от вертикали более чем на 45°.



**ВНИМАНИЕ!** Монтаж печи и дымовой трубы должен осуществляться квалифицированными работниками специализированной строительной-монтажной организации в соответствии со СНиП 41-01-2003.



- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 - Дымоход                       | 5 - Кран для разбора горячей воды |
| 2 - Печь «Огонь Батарея»          | 6 - Соединительные трубы          |
| 3 - Встроенный теплообменник      | 7 - Кран для слива воды           |
| 4 - Выносной бак для горячей воды |                                   |

Рисунок 8. Схема монтажа системы водонагрева.



**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается выполнять неразборными соединения печи с дымоходом или иными конструктивными элементами помещения.

## 7.6. Монтаж системы водонагрева

Отопительно-варочная печь «Огонь-батарея 7Б» имеет в своем составе теплообменник, предназначенный для нагрева воды на бытовые нужды или подключения водяного отопления.



**ВНИМАНИЕ!** Монтаж водяного отопления должен осуществляться квалифицированными работниками специализированной строительно-монтажной организации. Система должна соответствовать требованиям СНиП 41-01-2003.

Общая схема монтажа системы водонагрева показана на рисунке 8. Элементы системы водонагрева, кроме теплообменника со штуцерами, в комплект поставки не входят.



Система теплообмена состоит:

- теплообменник (2) с двумя штуцерами с резьбой G 3/4";
- выносной бак (4) для горячей воды с двумя штуцерами с резьбой G 3/4" и одним штуцером с резьбой G 1/2" для установки крана разбора горячей воды;
- соединительные трубы (трубопровод) (6), штуцера, кран с резьбой G1/2";
- кран для слива воды из системы (7).

При монтаже системы водонагрева дно выносного бака для горячей воды должно находиться выше уровня верхнего штуцера теплообменника не менее чем на 50 см.



*ВНИМАНИЕ! При монтаже трубопроводов не допускается их провисание на горизонтальных участках. Рекомендуется их устанавливать под углом вверх не менее 30°.*



*ВНИМАНИЕ! Использование гибких подводок (пластиковых или резиновых) не допускается.*

## **7.7. Эксплуатация печи**

Перед очередным затопливанием печи следует проверить топливник и зольный ящик и при необходимости очистить их от золы и иных предметов (не догоревшие дрова, инородные предметы находившиеся в дровах (гвозди)) оставшихся от прежнего использования печи.

Закладывать дрова следует через дверцу, на колосниковую решетку. При растопке, чтобы обеспечить интенсивный розжиг топлива и доступ воздуха в зону горения, необходимо неплотно уложить дрова, немного выдвинуть зольный ящик и открыть заслонку в выходе для дымовой трубы.

Для появления устойчивой тяги после растапливания печи требуется некоторое незначительное время. Поэтому при открытии дверцы только что растопленной печи, работающей в режиме набора температуры, возможен незначительный выход дыма в помещение. Сгорания первой закладки топлива достаточно для прогрета дымохода и образования тяги, препятствующей дымлению.

В дальнейшем подачу воздуха, влияющую на интенсивность горения, можно регулировать при помощи открытия или закрытия клапана тонкой регулировки.

Для перевода печи в экономичный режим, необходимо плотно закрыть зольный ящик, открыть клапан тонкой регулировки и прикрыть заслонку

выхода для дымовой трубы. Величина открытия клапана и закрытия заслонки определяются опытным путем в процессе эксплуатации.

Для загрузки очередной партии дров следует полностью открыть заслонку и прикрыть клапан тонкой регулировки (только в такой последовательности), через 2 - 3 минуты после этого плавно открыть дверцу. После завершения процедуры вернуть заслонку и клапан в прежнее положение.

Для завершения работы печи следует дождаться пока топливо полностью прогорит, затем очистить печь от золы и полностью закрыть дверцу, зольный ящик и клапан тонкой регулировки.



**ВНИМАНИЕ!** Если температура в помещении при не использующемся печи (модификация «Огонь-батарея 7Б») меньше +5°C, то из системы водонагрева (бака для горячей воды) необходимо полностью слить воду.

### 7.8. Характерные неисправности и методы их устранения

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Нарушение процесса горения или газогенерации	Ухудшилась тяга в дымовой трубе	Прочистить дымовую трубу
Потеки на наружной поверхности трубы	Недостаточная герметичность стыков дымовой трубы	Уплотнить жаростойким герметиком стыки

### 7.9. Меры безопасности при эксплуатации печи

Перед началом отопительного сезона печь должна быть проверена и, в случае обнаружения неисправностей, отремонтирована. Неисправная печь к эксплуатации не допускается. Признаки исправной печи смотри п. 6.2.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается оставлять без присмотра топящуюся печь, а также поручать надзор за ней малолетним детям



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается прикасаться к нагретым до высоких температур поверхностям печи голыми руками или другими открытыми частями тела во избежание ожогов и травм.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается располагать топливо, другие горючие вещества и материалы на предтопочном листе или ближе 0,5 м к поверхности печи.

Во избежание случайного касания горячей поверхности печи рекомендуется предусмотреть ограждения из не горючего материала.

Открывать, закрывать дверцу необходимо только за ручку.



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается сушить какие либо вещи и предметы, даже на частично остывшей поверхности печи.*

Зола и шлак выгребаемые из топливника должны быть пролиты водой и удалены в специально отведенное для них пожаробезопасное место.

Топка печи в зданиях и сооружениях (за исключением жилых домов) должна прекращаться не менее чем за два часа до окончания работы.

Расстояние от печи до товаров, стеллажей, витрин, прилавков, шкафов и другого оборудования должно быть не менее 0,7 м, а от топочного отверстия - не менее 1,25 м.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для наиболее эффективной и безопасной эксплуатации печи необходимо периодически проводить работы по техническому обслуживанию печи и дымохода.

В качестве профилактической меры, препятствующей образованию сажевого налета на стенках печи и дымоходов, производитель рекомендует периодическое интенсивное протапливание печи в объеме одной закладки.

Очищать дымоход и печь от сажи необходимо перед началом, а также в течении всего отопительного сезона не реже одного раза в два месяца.



**ВНИМАНИЕ!** *Недопустимо производить работы по механической очистке и техническому обслуживанию печи до полного ее остывания.*

Согласно методическому пособию по содержанию и ремонту жилищного фонда (МДК 2-04.2004) на пригодность дымоходы необходимо проверять в следующие сроки:

- кирпичные - один раз в три месяца;
- асбоцементные, гончарные из жаростойкого бетона - один раз в год;
- отопительно-варочных печей - три раза в год (перед началом и среди отопительного сезона, а также в весеннее время);

- отопительных печей и котлов - один раз в год (перед отопительным сезоном).

Предпочтительнее привлечение квалифицированных специалистов для осмотра и очистки дымовых труб.



*ВНИМАНИЕ! За последствия неквалифицированных работ по очистке и ревизии дымохода или печи компания «Термофор» ответственности не несет.*

Очистку дымохода возможно проводить как механически (с использованием специальных приспособлений, ершей, щеток, грузов, скребков) так и химически (используя продаваемые «бревна-трубочисты»).



*ВНИМАНИЕ! Примите необходимые меры по защите глаз и дыхательных путей от пыли и сажи при механической очистке дымовых труб, а также не забудьте закрыть или убрать маркие поверхности.*



*ВНИМАНИЕ! Внимательно изучите инструкцию и следуйте рекомендациям изготовителя химических средств очистки. Не рекомендуется пользоваться самостоятельно изготовленными составами для выжигания сажи.*

Ёрш подбирается в зависимости от формы, размеров поперечного сечения трубы

## 9. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

Защита топливника, в которой устанавливается колосник, и теплообменник подвергаются воздействию наибольших температур, поэтому металл из которого они сделаны за время эксплуатации может деформироваться или прогореть. Если такое произошло поврежденные детали необходимо заменить. Данное повреждение происходит в следствии эксплуатации печи и не является гарантийным случаем.

Для замены теплообменника необходимо извлечь его из печи через дверцу, предварительно открутив гайки на штуцерах с наружной стороны заднего конвектора (см. рисунок 9). Между стенкой топки и конвектором на штуцер надеваются дистанционные втулки, не позволяющие смять конвектор при затягивании гайки.

В процессе эксплуатации уплотнительный шнур в дверке печи изнашивается, что приводит к уменьшению герметичности ее закрытия. Предприятие-производитель рекомендует периодически производить его замену.

Повреждение лакокрасочного покрытия в процессе эксплуатации может привести к появлению следов коррозии, что не является гарантийным случаем. Чтобы не допускать этого предприятие-производитель рекомендует производить подкраску корпуса с помощью термостойкой кремнийорганической эмалью типа КО-868 ТУ 2312-001-49248846-2000.

## 10. СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы печи «Огонь-батарея» составляет 5 лет с момента начала ее эксплуатации из расчета режима использования 5 часов в день и при условии соблюдения требований и правил настоящего руководства

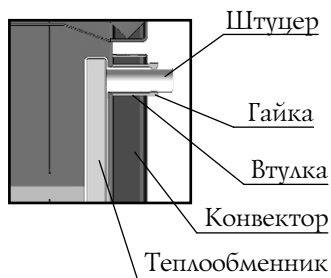


Рисунок 9. Демонтаж теплообменника.

## 11. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие – 12 месяцев, начиная с момента передачи его Потребителю, но не более 18 месяцев с момента изготовления.

В случае обнаружения Потребителем некоего несоответствия Продукции заявленным характеристикам (свойствам), Потребитель имеет право обратиться в организацию (Клиент) реализовавшую данную Продукцию с Претензией. При этом Клиент для урегулирования Претензии имеет право обратиться к Изготовителю.

В случае если будет установлено, что обнаруженное несоответствие удовлетворяет следующим условиям, то Изготовитель обязуется бесплатно выполнить доработку Изделия, целиком, либо его узла (по решению Изготовителя), заменить поврежденное изделие или его компоненты, возместить ущерб иным способом (по согласованию с Потребителем):

- 1) установлено, что дефект возник в течение 12 месяцев с момента передачи Продукции Потребителю либо не более 18 месяцев с момента ее изготовления;

2) установлено, что дефект возник по вине ЗАО «Термофор»;

Гарантийное обязательство не распространяется на Продукцию, а также ее узлы или элементы, в которые самовольно (Потребителем) были внесены изменения или доработки, а также на элементы, которые при нормальной эксплуатации подлежат периодической замене.

Изготовитель не предоставляет гарантии на изделие в случае нарушений со стороны Потребителя требований Руководства по эксплуатации.

Нарушение технических требований к монтажу и эксплуатации изделия потребителем (лицом осуществившем монтаж изделия) освобождает Изготовителя от ответственности.

Гарантийные обязательства прекращаются с момента установления обстоятельств, определенных выше и в дальнейшем больше не возобновляются

## **12. ХРАНЕНИЕ**

Изделие должно храниться в упаковке в условиях по ГОСТ 15150-69, группа 3 (закрытые помещения с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий) при температуре от - 60 до + 40°C и относительной влажности воздуха не более 80 % (при плюс 25°C).

В воздухе помещения для хранения изделия не должно присутствовать агрессивных примесей (паров кислот, щелочей).

Требования по хранению относятся к складским помещениям Поставщика и Потребителя.

Срок хранения изделия в потребительской таре без переконсервации - не более 12 месяцев.

## **13. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ**

### **13.1. Условия транспортирование**

Транспортирование изделия допускается в транспортной таре всеми видами транспорта (в том числе в отапливаемых герметизированных отсеках самолетов без ограничения расстояний). При перевозке в железнодорожных вагонах вид отправки - мелкий, малотоннажный.

При транспортировании изделия должна быть предусмотрена защита от попадания пыли и атмосферных осадков. Не допускается кантование изделия.

### 13.2. Подготовка к транспортированию

Перед транспортированием изделия должны быть закреплены для обеспечения устойчивого положения, исключения взаимного смещения и ударов. При проведении погрузочно-разгрузочных работ и транспортировании должны строго выполняться требования манипуляционных знаков нанесенных на транспортной таре.

## 14. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы печи или при выходе ее из строя (вследствие неправильной эксплуатации) без возможности ремонта, печь или ее элементы следует демонтировать и отправить на утилизацию.

При отсоединении печи или ее элементов от дымохода следует предусмотреть защиту глаз и дыхательной системы от пыли и сажи скопившейся в элементах системы образовавшейся в процессе эксплуатации.



*ВНИМАНИЕ! Производить работы по демонтажу системы необходимо только после ее полного остывания.*

Изделие не содержит в своем составе опасных или ядовитых веществ, способных нанести вред здоровью человека или окружающей среде и не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды по окончании срока службы. В этой связи утилизация изделия может производиться по правилам утилизации общепромышленных отходов.

## 15. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Печь отопительно-варочная «Огонь-батарея».....	1 шт.
Колосник чугунный .....	1 шт.
Конфорка чугунная .....	1 шт.
Выход для дымовой трубы .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации .....	1 шт.
Упаковка .....	1 шт.

96 9559  
код К-ОКП

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ГАРАНТИИ

Дровяная отопительно-варочная печь "Огонь-батарея" модель \_\_\_\_\_,  
серийный номер \_\_\_\_\_ изготовлена в соответствии с  
требованиями государственных стандартов, и действующей технической  
документации, соответствует ТУ 9695-002-0136596940-2010 и признана  
годной для эксплуатации.

Дата выпуска " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. М.П.  
организации производителя

Начальник ОТК \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
подпись расшифровка подписи

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ВНЕШНЕМ ОСМОТРЕ

При приобретении печи в розничных магазинах, потребителю необходимо  
в присутствии продавца произвести внешний осмотр товара на предмет целос-  
тности корпуса и наличия всего комплекта поставки.

Претензией к внешнему виду не имею

Покупатель \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г  
ФИО подпись

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Дата продажи " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. М.П.  
торгующей организации



# Модельный ряд

**ТЕРМОФОР®**  
СИБИРСКИЕ ПЕЧИ, КОТЛЫ И КАМИНЫ

## Дровяные печи для русской бани



**Калина**  
Печь-камин  
премиум класса



**Ангара**  
Печь-каменка  
среднего класса



**Тунгуска**  
Классическая  
печь-каменка  
среднего класса



**Тунгуска XXI**  
Большая  
классическая  
печь-каменка



**Компакт**  
Печь-каменка  
эконом-класса



**Шилка**  
Печь-каменка  
эконом-класса

## Твердотопливные воздухогрейные печи



**Профессор Бутаков**  
Линейка воздухогрейных котлов  
длительного горения



**Яуза**  
Варочная печь-камин  
длительного горения



**Нормаль Турбо**  
Гибрид пламенной печи  
и электрической  
тепловой пушки



**Нормаль**  
Печь длительного  
горения эконом-класса

## Дровяные портативные печи



**Дуплет**  
Варочная печь



**Дуплет**  
Печь-коптильня



**Пичуга**  
Универсальная  
печь-каменка



Мы разрабатываем  
новые печи, названия  
которым еще не придуманы

**Греют больше. Служат дольше.**